

به نام خدا

دانشگاه آزاد اسلامی استهبان

دانشکده پرستاری و مامایی

طرح درس (Lesson Plan)

نام درس : زبان تخصصی نوع درس : نظری تعداد واحد : 2

مقطع و رشته تحصیلی فراگیران : کارشناسی مامایی مدرس : احمدرضا درودچی

دروس پیش نیاز : پیش نیاز یا همزمان با زبان عمومی

نیمسال تحصیلی : اول 97-98 تاریخ شروع کلاس : 97/7/5 تاریخ پایان کلاس : 97/10/13

مشخصه درس : 548 روز و ساعت برگزاری : پنجشنبه 9:15-10:45 مکان برگزاری : کلاس 4

مسئول درس : احمدرضا درودچی روز و ساعت حضور مسئول درس : سه شنبه 9 صبح تا پنجشنبه 12:30

تاریخ امتحان پایان ترم :

شرح درس : با گذراندن این درس دانشجویان با متون علمی ، لغات و اصطلاحات تخصصی حرفه خود به منظور بهره گیری از کتب و مجلات علمی آشنا می شوند

عنوان جلسه : اجزای تشکیل دهنده اصطلاحات پزشکی	شماره جلسه : 1
هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به اجزای تشکیل دهنده اصطلاحات پزشکی	
اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :	
1- ریشه (Root) را تعریف نماید	
2- پیشوند (Prefix) را تعریف نماید	
3- پسوند (Suffix) را تعریف نماید	
4- در مورد ترکیب (ریشه + پیشوند) حداقل دو مثال بنویسد و به فارسی ترجمه نماید	
5- در مورد ترکیب (پسوند + ریشه) حداقل دو مثال بنویسد و به فارسی ترجمه نماید	
6- در مورد ترکیب (پسوند + ریشه + پیشوند) حداقل دو مثال بنویسد و به فارسی ترجمه نماید	
7- حداقل دو اصطلاح پزشکی که بیش از یک ریشه دارند ، بنویسد و به فارسی ترجمه نماید	
8- اشکال ترکیبی را تعریف نماید و کاربرد آن را در نگارش اصطلاحات پزشکی بیان نماید و حداقل دو مثال بنویسد	
9- حروفی را که در ابتدای یک اصطلاح پزشکی می آیند و نباید خوانده شوند ، نام ببرد و برای هر کدام یک مثال بنویسد	
10- حروفی را که در ابتدای یک اصطلاح پزشکی می آیند و باید با تلفظی دیگر خوانده شوند ، نام ببرد و برای هر کدام یک مثال بنویسد	
11- حداقل دو اصطلاح پزشکی را بنویسد که ریشه آن به x ختم شود	
12- حداقل دو اصطلاح پزشکی را بنویسد که پسوند آن با rh شروع شود	

روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ

حیطه یادگیری : شناختی

عنوان جلسه : پسوندهای به معنای حالت - تخصصهای پزشکی - مربوط به یا شبیه - قوانین جمع بستن پیشوندهای اعداد
شماره جلسه : 2

هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به پسوندهای به معنای حالت - تخصصهای پزشکی - پسوندهای به معنی مربوط به یا شبیه - قوانین جمع بستن اصطلاحات پزشکی - پیشوندهای اعداد

اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :

- 1- پسوندهای به معنای حالت یا وضعیت را نام ببرد و برای هر کدام یک مثال بنویسد
- 2- پسوندهای تخصصی پزشکی را نام ببرد و برای هر کدام یک مثال بنویسد
- 3- پسوندهای به معنای مربوط به یا شبیه را نام ببرد و برای هر کدام یک مثال بنویسد
- 4- اصطلاحاتی را که با حروف (a-en-ex-ix-is-nx-on-um-us-ma-ax-y) ختم می شوند از مفرد به جمع تبدیل و معنی آنها را به فارسی بیان نماید. از هر مورد یک مثال کافی است
- 5- پیشوندهای اعداد را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد

روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ

حیطه یادگیری : شناختی

عنوان جلسه : پیشوندهای رنگها - منفی ساز - درجه - اندازه و مقایسه
شماره جلسه : 3

هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به پیشوندهای رنگها - منفی ساز - درجه - اندازه و مقایسه

اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :

- 1- پیشوندهای رنگها را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
- 2- پیشوندهای منفی ساز را نام ببرد و برای هر کدام یک مثال بنویسد
- 3- پیشوندهای درجه را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
- 4- پیشوندهای اندازه و مقایسه را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد

روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ

حیطه یادگیری : شناختی

عنوان جلسه : ریشه های سلول و بافت - فعالیت سلولی - ریشه ها و پسوندهای ترکیبهای شیمیایی - ریشه های نواحی سر ، تنه ، دست و پا
شماره جلسه : 4

هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به ریشه های سلول و بافت - فعالیت سلولی - ریشه ها و پسوندهای ترکیبهای شیمیایی - ریشه های نواحی سر ، تنه ، دست و پا

اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :

- 1- ریشه های سلول و بافت را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
- 2- ریشه های فعالیت سلولی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
- 3- ریشه ها و پسوندهای ترکیبهای شیمیایی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
- 4- ریشه های نواحی سر و تنه را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
- 5- ریشه های نواحی دست و پا را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد

روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ

حیطه یادگیری : شناختی

عنوان جلسه : پیشوندهای وضعیت ، جهت - ریشه های عوامل فیزیکی - ریشه ها و پیشوندهای بیماریهای عفونی -

<p>اختصارات تقسیم بندی ناحیه ی شکم</p> <p>شماره جلسه : 5</p>
<p>هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به پیشنوندهای وضعیت ، جهت - ریشه های عوامل فیزیکی - ریشه ها و پیشنوندهای بیماریهای عفونی - اختصارات تقسیم بندی ناحیه ی شکم</p>
<p>اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :</p> <p>1- پیشنوندهای وضعیت و جهت را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد</p> <p>2- ریشه های عوامل فیزیکی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد</p> <p>3- ریشه ها و پیشنوندهای بیماریهای عفونی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد</p> <p>4- اختصارات تقسیم بندی ناحیه ی شکم را به فارسی ترجمه نماید</p>
<p>روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ</p>
<p>حیطه یادگیری : شناختی</p>

<p>عنوان جلسه : ریشه ها ، پیشنونها ، پسوندها و اختصارات بیماری - پسوندهای تشخیص پزشکی و جراحی - اختصارات شرح حال و معاینه ی بالینی ، تشخیص و درمان ، وضعیت های عکسبرداری و دستورها ی پزشکی شماره جلسه : 6</p>
<p>هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به ریشه ها ، پیشنونها ، پسوندها و اختصارات بیماری - پسوندهای تشخیص پزشکی و جراحی - اختصارات شرح حال و معاینه ی بالینی ، تشخیص و درمان ، وضعیت های عکسبرداری و دستورها ی پزشکی</p>
<p>اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :</p> <p>1- ریشه ها ، پیشنونها و پسوندهای بیماری را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد</p> <p>2- اختصارات بیماری را به فارسی ترجمه نماید</p> <p>3- پسوندهای تشخیص پزشکی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد</p> <p>4- پسوندهای جراحی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد</p> <p>5- اختصارات شرح حال و معاینه ی بالینی را به فارسی ترجمه نماید</p> <p>6- اختصارات تشخیص و درمان را به فارسی ترجمه نماید</p> <p>7- اختصارات وضعیت های عکسبرداری را به فارسی ترجمه نماید</p> <p>8- اختصارات دستورها ی پزشکی را به فارسی ترجمه نماید</p>
<p>روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ</p>
<p>حیطه یادگیری : شناختی</p>

<p>عنوان جلسه : اختصارات داروها و دستورهای دارویی - ریشه های قلب ، عروق خونی ، سیستم لنفاوی، سیستم قلبی عروقی - پسوندهای خون - ریشه ها و اختصارات خون و ایمنی - پسوندهای تنفس - ریشه ها و اختصارات تنفس شماره جلسه : 7</p>
<p>هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به اختصارات داروها و دستورهای دارویی - ریشه های قلب ، عروق خونی ، سیستم لنفاوی، سیستم قلبی عروقی - پسوندهای خون - ریشه ها و اختصارات خون و ایمنی - پسوندهای تنفس - ریشه ها و اختصارات تنفس</p>
<p>اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :</p> <p>1- اختصارات داروها و دستورهای دارویی را به فارسی ترجمه نماید</p> <p>2- ریشه های قلب ، عروق خونی و سیستم لنفاوی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد</p> <p>3- اختصارات سیستم قلبی عروقی را به فارسی ترجمه نماید</p> <p>4- پسوندهای خون را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد</p> <p>5- ریشه های خون و ایمنی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد</p> <p>6- اختصارات خون و ایمنی را به فارسی ترجمه نماید</p> <p>7- پسوندهای تنفس را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد</p>

8- ریشه های تنفس را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
9- اختصارات سیستم تنفس را به فارسی ترجمه نماید
روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ
حیطه یادگیری : شناختی

عنوان جلسه : ریشه های دهان ، لوله ی گوارش ، اعضای فرعی دستگاه گوارش - اختصارات سیستم گوارش - ریشه ها و اختصارات کلیه و مجاری ادرار- ریشه های تولید مثل و سیستم تناسلی مرد - اختصارات سیستم تناسلی مرد شماره جلسه : 8
هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به ریشه های دهان ، لوله ی گوارش ، اعضای فرعی دستگاه گوارش - اختصارات سیستم گوارش - ریشه ها و اختصارات کلیه و مجاری ادرار - ریشه های تولید مثل و سیستم تناسلی مرد - اختصارات سیستم تناسلی مرد
اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :
1- ریشه های دهان ، لوله ی گوارش و اعضای فرعی آن را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
2- اختصارات سیستم گوارش را به فارسی ترجمه نماید
3- ریشه ها و اختصارات کلیه و مجاری ادرار را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام از ریشه ها یک مثال بنویسد
4- ریشه های تولید مثل و سیستم تناسلی مرد را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
5- اختصارات سیستم تناسلی مرد را به فارسی ترجمه نماید
روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ
حیطه یادگیری : شناختی

عنوان جلسه : ریشه ها و اختصارات سیستم تناسلی زن - ریشه ها و اختصارات حاملگی و تولد - ریشه ها و اختصارات غدد مترشحه ی داخلی - ریشه ها و پسوندهای سیستم عصبی شماره جلسه : 9
هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به ریشه ها و اختصارات سیستم تناسلی زن - ریشه ها و اختصارات حاملگی و تولد - ریشه ها و اختصارات غدد مترشحه ی داخلی - ریشه ها و پسوندهای سیستم عصبی
اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :
1- ریشه ها و اختصارات سیستم تناسلی زن را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام از ریشه ها یک مثال بنویسد
2- ریشه ها و اختصارات حاملگی و تولد را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام از ریشه ها یک مثال بنویسد
ریشه ها و اختصارات غدد مترشحه ی داخلی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام از ریشه ها یک مثال بنویسد
ریشه ها و پسوندهای سیستم عصبی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ
حیطه یادگیری : شناختی

عنوان جلسه : اختصارات سیستم عصبی - ریشه ها و پسوندهای حواس - ریشه ها و اختصارات شنوایی - ریشه ها ، پسوندها و اختصارات بینایی - ریشه ها و اختصارات پوست و ضمام آن شماره جلسه : 10
هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به اختصارات سیستم عصبی - ریشه ها و پسوندهای حواس - ریشه ها و اختصارات شنوایی - ریشه ها ، پسوندها و اختصارات بینایی - ریشه ها و اختصارات پوست و ضمام آن
اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :
1- اختصارات سیستم عصبی را به فارسی ترجمه نماید
2- ریشه ها و پسوندهای حواس را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
3- ریشه ها و اختصارات شنوایی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام از ریشه ها یک مثال بنویسد
4- ریشه ها ، پسوندها و اختصارات بینایی را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام از ریشه ها و پسوندها یک مثال بنویسد

5- ریشه ها و اختصارات پوست و ضمائم آن را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام از ریشه ها یک مثال بنویسد
روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ
حیطه یادگیری : شناختی

عنوان جلسه : ریشه های استخوان ها - اختصارات استخوانها و مفاصل - ریشه ها و اختصارات عضلات شماره جلسه : 11
هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به ریشه های استخوان ها - اختصارات استخوانها و مفاصل - ریشه ها و اختصارات عضلات
اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :
1- ریشه های استخوان ها را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام یک مثال بنویسد
2- اختصارات استخوانها و مفاصل را به فارسی ترجمه نماید
3- ریشه ها و اختصارات عضلات را به فارسی ترجمه نماید و برای هر کدام از ریشه ها یک مثال بنویسد
روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ
حیطه یادگیری : شناختی

عنوان جلسه : آموزش نحوه استفاده صحیح از فرهنگ لغات شماره جلسه : 12
هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به نحوه استفاده صحیح از فرهنگ لغات
اهداف رفتاری : دانشجویان باید بتوانند :
1- لغات موجود در متن را سریع از فرهنگ لغت پیدا کند (هر دانشجو حداقل 20 لغت را در کلاس درس از فرهنگ لغت پیدا کند)
روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ
حیطه یادگیری : شناختی

عنوان جلسه : آموزش نحوه خواندن متون علمی همراه با درک مفاهیم شماره جلسه : 13
هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به نحوه خواندن متون علمی همراه با درک مفاهیم
اهداف رفتاری : هر دانشجو حداقل یک پاراگراف از متون تخصصی مامایی را با سرعتی مناسب بخواند
روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ
حیطه یادگیری : شناختی

عنوان جلسه : آموزش اصول ترجمه و خلاصه نویسی متون علمی مامایی شماره جلسه : 14 تا 16
هدف کلی : فراهم ساختن امکان فهم دانشجو نسبت به ترجمه و خلاصه نویسی متون علمی مامایی
اهداف رفتاری : هر دانشجو حداقل یک متن مامایی را ترجمه و خلاصه نویسی کند
روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ
حیطه یادگیری : شناختی

نحوه ارزشیابی دانشجو :	حضور منظم در کلاس	2 نمره
	آزمون میان ترم	8 نمره
	آزمون پایان ترم	10 نمره

نوع سؤالات امتحانی : چهارگزینه ای

وظایف دانشجو : حضور مستمر توأم با توجه در کلاس - حضور به موقع در کلاس - عدم استفاده از تلفن همراه در کلاس - شرکت در آزمون میان ترم و پایان ترم در موعد مقرر - رعایت شئون اخلاقی و احترام به استاد - عدم خروج از کلاس در حین درس

منابع :

Medical Terminology , Janson cohen , Barbara , 2008

Medical Terminology For Dummies , Dorsey, Jennifer , Henderson , Beverley , 2009

اصطلاحات پزشکی - احمد رضا درودچی - انتشارات آوند اندیشه -1389

زبان تخصصی مامایی - شیوا علیزاده پاسدار - انتشارات بشری - 1385

انگلیسی برای دانشجویان گروه پزشکی ، فاطمه حاجی ، سیدابوالقاسم ، انتشارات خانیران ، 1385

انگلیسی برای دانشجویان پرستاری - علیرضا کیهانی - انتشارات سمت -1380

به نام خدا

دانشگاه آزاد اسلامی استهبان

دانشکده پرستاری و مامایی

طرح دوره (Course Plan)

نام درس : زبان تخصصی	نوع درس : نظری	تعداد واحد : 2
مقطع و رشته تحصیلی فراگیران : کارشناسی مامایی	مدرس : احمدرضا درودچی	
دروس پیش نیاز : پیش نیاز یا همزمان با زبان عمومی		
نیمسال تحصیلی : اول 97-98	تاریخ شروع کلاس : 97/7/5	تاریخ پایان کلاس : 97/10/13
مشخصه درس : 548	روز و ساعت برگزاری : پنجشنبه 9:15-10:45	مکان برگزاری : کلاس 4
مسئول درس : احمدرضا درودچی	روز و ساعت حضور مسئول درس : سه شنبه 9 صبح تا پنجشنبه 12:30	
تاریخ امتحان پایان ترم :		

شرح درس : با گذراندن این درس دانشجویان با متون علمی ، لغات و اصطلاحات تخصصی حرفه خود به منظور بهره گیری از کتب و مجلات علمی آشنا می شوند

اهداف کلی : آشنا نمودن دانشجویان با اصطلاحات و اختصارات رایج در پزشکی ، متون علمی مامایی و فرهنگ لغات

اهداف رفتاری : دانشجو باید بتواند :

- 1- اصطلاحات رایج در پزشکی را به فارسی ترجمه نماید
- 2- اختصارات رایج در پزشکی را به فارسی ترجمه نماید
- 3- متون تخصصی مامایی را بصورت مفهومی ، خلاصه نویسی و ترجمه نماید

روش تدریس : سخنرانی - پرسش و پاسخ

وسایل کمک آموزشی : کتاب

نوع سوالات امتحانی : چهار گزینه ای

وظایف دانشجوی : حضور مستمر توأم با توجه در کلاس - حضور به موقع در کلاس - عدم استفاده از تلفن همراه در کلاس - شرکت در آزمون میان ترم و پایان ترم در موعد مقرر - رعایت شئونات اخلاقی و احترام به استاد - عدم خروج از کلاس در حین درس

منابع :

Medical Terminology , Janson cohen , Barbara , 2008

Medical Terminology For Dummies , Dorsey, Jennifer , Henderson , Beverley , 2009

اصطلاحات پزشکی - احمد رضا درودچی - انتشارات آوند اندیشه -1389

زبان تخصصی مامایی - شیوا علیزاده پاسدار - انتشارات بشری - 1385

انگلیسی برای دانشجویان گروه پزشکی ، فاطمه حاجی ، سیدابوالقاسم ، انتشارات خانیان ،1385

انگلیسی برای دانشجویان پرستاری - علیرضا کیهانی - انتشارات سمت -1380

تفویم درس :

جلسه	عنوان	مدرس
1	اجزای تشکیل دهنده اصطلاحات پزشکی	احمد رضا درودچی
2	تخصصهای پزشکی - قوانین جمع بستن - اعداد	=
3	رنگها - منفی کردن - درجه - اندازه و مقایسه	=
4	سلول و بافت - ترکیبهای شیمیایی - نواحی سر ، تنه ، دست و پا	=
5	وضعیت ، جهت - عوامل فیزیکی - بیماریهای عفونی - تقسیم بندی ناحیه ی شکم	=
6	تشخیص و درمان - جراحی - شرح حال و معاینه ی بالینی - وضعیت های عکسبرداری - دستورها ی پزشکی	=
7	داروها و دستورها ی دارویی - سیستم لنفاوی - سیستم قلبی عروقی - ایمنی - تنفس	=
8	گوارش - کلیه و مجاری ادرار - تولید مثل و سیستم تناسلی مرد	=

=	سیستم تناسلی زن - حاملگی و تولد - غدد مترشحه ی داخلی - سیستم عصبی	9
=	حواس - شنوایی - بینایی - پوست و ضمام آن	10
=	استخوانها - مفاصل - عضلات	11
=	آموزش نحوه استفاده صحیح از فرهنگ لغات	12
=	نحوه خواندن متون علمی همراه با درک مفاهیم	13
=	اصول ترجمه و خلاصه نویسی متون علمی مامایی	14
=	اصول ترجمه و خلاصه نویسی متون علمی مامایی	15
=	اصول ترجمه و خلاصه نویسی متون علمی مامایی	16